



INSTRUCCIONES

J03989

2016-06-28



RADIO POR SATÉLITE ROAD TECH AL20 XM

GENERALIDADES

Número de kit

76390-05A

Modelos

Para obtener información sobre la adaptación a los diferentes modelos, vea el catálogo de venta al detalle de P&A (piezas y accesorios) o la sección Piezas y accesorios en www.harley-davidson.com (inglés solamente).

Este kit **NO ES** compatible con:

- Los kits de caja de interruptor de accesorios auxiliares (lado izquierdo) (pieza N° 70213-02C o 70248-02B).
- El reloj montado en la abrazadera de la pieza de soporte de la palanca manual (pieza N° 75041-03 o 75042-03), O el termómetro (pieza N° 75102-04 o 75104-04), cuando está montado en la pieza de soporte de la **palanca del embrague**.
- Kit de montaje de conducción por GPS Road Tech™ Quest™, número de pieza 92300-06.

Piezas adicionales necesarias

NOTA

La radio satelital XM está disponible dentro de los Estados Unidos continental. No está disponible en Alaska o Hawaii.

Se necesita una suscripción a la radio satelital XM, pagando un cargo adicional.

Para los modelos Softail 2011 y posteriores se necesita comprar un arnés de conexión eléctrica (pieza n.º 72673-11) por separado.

Los modelos Softail de 2014 y posteriores necesitarán la compra por separado de un kit de conexión eléctrica (pieza N° 72673-11).

Para los modelos Touring 2017 y posteriores se necesita comprar un arnés de conexión eléctrica (pieza n.º 69201599) por separado.

El receptor de la radio satelital Road Tech XM requiere un dispositivo adicional para la salida de audio. La salida de audio se puede obtener mediante los siguientes dispositivos:

- Any Harley-Davidson fuselaje-mounted radio.
- Una radio Road Tech montada en el elevador.
- Los auriculares estéreo Road Tech (número de pieza 76530-07).

Estos artículos están disponibles por separado en un concesionario Harley-Davidson.

▲ ADVERTENCIA

La seguridad del motociclista y del pasajero dependen de la instalación correcta de este kit. Use los procedimientos correspondientes en el Manual de servicio. Si el procedimiento no está dentro de sus capacidades o no tiene las herramientas correctas, pida a un concesionario Harley-Davidson que realice la instalación. La instalación incorrecta de este kit podría causar la muerte o lesiones graves. (00333b)

NOTA

En esta hoja de instrucciones se hace referencia a la información del Manual de servicio. Para esta instalación se necesita un Manual de servicio para este año/modelo de motocicleta, que está disponible en un concesionario Harley-Davidson.

Sobrecarga eléctrica

AVISO

Es posible que el sistema de carga del vehículo se sobrecargue al añadir demasiados accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos combinados que funcionan a la vez consumen más corriente eléctrica que los que el sistema de carga del vehículo puede suministrar, el consumo eléctrico puede hacer descargar la batería y dañar el sistema eléctrico del vehículo. (00211d)

▲ ADVERTENCIA

Cuando instale cualquier accesorio eléctrico, asegúrese de no sobrepasar la clasificación máxima de amperaje del fusible o del disyuntor que protegen el circuito afectado que está siendo modificado. Sobrepasar el amperaje máximo puede ocasionar fallas eléctricas, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00310a)

Este kit requiere hasta **260 mA** de corriente adicional del sistema eléctrico.

Contenido del kit

Vea Tabla 1 y Figura 12.

PREPARACIÓN

NOTA

Para los vehículos equipados con sirena de seguridad:

- Verifique que esté presente el llavero con mando a distancia de manos libres.
- Gire el interruptor de llave de encendido a IGNITION (encendido).

Vea el Manual de servicio y siga las instrucciones para quitar el fusible principal.



Para los modelos con EFI:

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar que el combustible se derrame, se debe purgar el sistema del combustible a presión alta, antes de desconectar la línea de suministro. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00275a)

Siga las instrucciones en el Manual de servicio para purgar el suministro de combustible de la gasolina a presión alta y quitar la línea de suministro de combustible.

Para vehículos con fusible principal:

⚠ ADVERTENCIA

Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)

1. Vea el Manual de servicio y siga las instrucciones para quitar el fusible principal. Quite y guarde el asiento y todos los elementos de sujeción de montaje.

Para vehículos con disyuntor principal:

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que puede ser la causa de muerte o de lesiones graves, desconecte el cable negativo (-) de la batería antes de continuar. (00048a)

1. Vea el Manual de servicio y siga las instrucciones para quitar el asiento y desconectar el cable negativo (negro) de la batería, del borne negativo (-) de la batería. Conserve todos los elementos de sujeción de montaje del asiento.

Para los modelos carburados:

⚠ ADVERTENCIA

Puede ser que drene gasolina de la línea de combustible del carburador cuando se desconecte del dispositivo de conexión de la válvula de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Limpie inmediatamente el combustible derramado y deseche los trapos utilizados de una manera conveniente. (00256a)

1. CIERRE la válvula de suministro de combustible. Desconecte la línea de combustible de la válvula de combustible.

Para TODOS los modelos:

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se realice alguna reparación en el sistema de combustible, no fume ni permita la cercanía de llamas descubiertas o chispas. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00330a)

1. Siga las instrucciones en el Manual de servicio para extraer la consola de instrumentos (si está equipada) del tanque de combustible.

2. Vea las instrucciones para la extracción del tanque de combustible en la sección correcta (motor carburado o EFI) en el Manual de servicio.

Instalación de las piezas de soporte de montaje

NOTA

No use químicos con base de solvente ni ceras directamente en los componentes de plástico o caucho, ya que pueden afectar el rendimiento y la apariencia total del plástico y del caucho.

1. Quite los dos tornillos que aseguran la abrazadera de la palanca del embrague al manillar.
2. Vea Figura 12. Tome del kit la pieza de soporte de montaje (2) correcta para el vehículo, dos tornillos de cabeza semiesférica (3) y espaciadores (4). Inserte los tornillos de cabeza semiesférica en la pieza de soporte de montaje, en los agujeros superiores e inferiores de la ranura. Coloque una arandela en la rosca de cada tornillo. Inserte las roscas de los tornillos en los agujeros de la abrazadera de la palanca del embrague que se quitó en el Paso 1.
3. Ajuste la palanca manual en una posición cómoda para el motociclista, luego apriétela a 6,8–8 N·m (60–71 in-lbs).

Antena Pieza de soporte and Receiver Instalación

1. Obtain the radio satelital receiver (1), antena pieza de soporte (6), and four tuercas de seguridad (8) from the kit. Inserte los cuatro espárragos en la parte trasera del receptor, en los cuatro agujeros de la pieza de soporte de montaje del receptor.
2. Vea Figura 12 para obtener la posición de montaje de la pieza de soporte de la antena a la pieza de soporte de montaje del receptor. Coloque una tuerca de seguridad en cada uno de los dos espárragos inferiores. Instale la pieza de soporte de la antena sobre los dos espárragos superiores y coloque una tuerca de seguridad en cada uno de los espárragos superiores. Apriete las tuercas de seguridad a

Instalación de la antena

1. Obtenga la antena de la radio XM (5), la cinta adhesiva de dos lados (5) y una toalla con alcohol (7) del kit.
2. Use la toalla con alcohol para limpiar completamente el área del diagrama grabado en la superficie horizontal de montaje de la antena de la pieza de soporte de la antena y en la superficie inferior (montaje) de la antena.
3. Pele el respaldo de un lado de la cinta y aplique la cinta directamente en la superficie inferior de la antena.
4. Pele el respaldo del lado expuesto de la cinta adhesiva en la base de la antena.
5. Coloque la antena sobre la pieza de soporte sin que el adhesivo toque la pieza de soporte. Con el cable de la antena hacia el centro del vehículo, centre la antena sobre la pieza de soporte.

6. Presione la antena de manera firme y precisa sobre la pieza de soporte, y mantenga la presión aproximadamente por 60 segundos. Después de soltar la presión, evite el contacto directo con el inserto durante aproximadamente 20 minutos.

UBICACIÓN DEL ARNÉS

NOTA

Pase el arnés de alimentación del Zumo a lo largo de la parte exterior del manillar, aún en los manillares con cableado interno.

Pase el extremo sin conexión del arnés del receptor de la radio satelital de la siguiente manera:

1. Siga el cableado existente desde los interruptores del manillar izquierdo hasta el centro del manillar. Fije temporalmente el arnés en su lugar mientras lo pasa por el manillar hasta el centro. No ajuste el arnés al manillar de forma definitiva en este paso.
2. Route the cables down through the pieza de soporte superior de la horquilla (abrazadera triple), past the cabezal de dirección, and back along the eje central de la estructura toward the seat. Cuando sea práctico, siga el cableado existente. **Para los modelos FLHT, FLHTC, FLHTCU y FLHX**, es posible que sea necesario quitar la tapa del fuselaje interior para asegurar los cables.

CONEXIÓN DEL ARNÉS: GENERALIDADES

El empalme de los cables conductores es necesario en la instalación del manómetro digital del aceite en el vehículo. Vea las instrucciones para un modelo específico en las secciones a continuación y los procedimientos correctos de empalme de cables del apéndice en el Manual de servicio.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante cuando use el soplete UltraTorch UT-100 o cualquier otro dispositivo de calentamiento radiante. No seguir las instrucciones del fabricante puede provocar un incendio, lo que podría ser la causa de muerte o lesiones graves. (00335a)

- Evite dirigir calor hacia cualquier componente del sistema de combustible. El calor extremo puede causar el encendido/explosión del combustible, lo que podría causar la muerte o lesiones graves.
- Evite dirigir calor hacia cualquier componente del sistema eléctrico que no sean los conectores en los que se hace el trabajo de contracción por calor.
- Mantenga las manos lejos de la punta de la herramienta y del accesorio de contracción por calor.
- La ubicación del conector del enlace de datos (DLC, Data Link Connector) [91A] es diferente para el año/modelo.

Para los modelos Softail de 2011 y posteriores:

Vea la siguiente sección.

Para TODOS LOS OTROS modelos:

Siga con **CONEXIÓN DEL CABLE CONDUCTOR NEGRO** para el modelo específico.

CONEXIÓN DEL ARNÉS

Para los modelos Dyna de 2011 y posteriores, Softail de 2012 y posteriores y Modelos Sportster de 2014 y posteriores

NOTA

Requiere la compra por separado del arnés de conexión eléctrica (H-D 72673-11).

1. Ubique el DLC [91A] (un conector macho Deutsch gris de seis vías con una funda de caucho) debajo del asiento. Coloque el arnés de conexión eléctrica en el [91A], pero NO conecte en este momento.
2. Pase los cables de la empuñadura con calefacción sobre el arnés de conexión eléctrica. NO corte el portafusibles en línea del cable rojo, pero corte los cables a una longitud adecuada para que alcancen los conectores de empalme sellado en el arnés de conexión eléctrica.
3. Empalme el cable negro de la Zumo a los cables **negros** del arnés de conexión eléctrica.
4. Empalme el cable naranja/blanco del mini tacómetro a los cables **rojo/amarillo** del arnés de conexión eléctrica.
5. Use una pistola de calor o un dispositivo apropiado de calor radiante para contraer el conector en los cables.
6. Use la pistola o dispositivo de calor para sellar el extremo abierto del conector de empalme sellado en los cables **rojo/azul** del arnés de conexión eléctrica.
7. Quite la funda de caucho del [91A]. Corte la funda de los cables.
8. Conecte el conector hembra del arnés de conexión eléctrica al [91A].
9. Inserte la funda de caucho dentro del conector macho abierto del arnés de conexión eléctrica.
10. Afloje o extraiga los cuatro tornillos que sujetan el ECM a la pieza de soporte de montaje. Pase el arnés de conexión eléctrica debajo del conector del ECM. Apriete los cuatro tornillos a 5,1–6,2 N·m (45–55 **in-lbs**).
11. Proceda a la sección **CONEXIONES DEL RECEPTOR SATELITAL**.

Modelos Touring de 2004 a 2013

1. Instale el kit de conexión eléctrica (número de pieza 69200722) o verifique que todos los componentes mencionados en el kit estén instalados. En caso de que esté conectado, desconecte el conector de ocho vías [4A] gris.
2. Vea las instrucciones en el Manual de servicio.
3. Pele, engarce y selle el cable NEGRO del arnés al cable NEGRO de este kit.
4. Pele, engarce y selle el cable VIOLETA/AZUL del arnés al cable NARANJA/BLANCO de este kit.

NOTA

NO EXTRAIGA la tapa sellada del cable ROJO; no se utiliza.

5. Conecte los conectores de ocho vías.
6. Proceda a la sección **CONEXIONES DEL RECEPTOR SATELITAL**.

Modelos Touring de 2017 y posteriores:

1. Instale el kit de conexión eléctrica (número de pieza 69201599) o verifique que todos los componentes mencionados en el kit estén instalados. En caso de que esté conectado, desconecte el [4A] de tres vías gris.
2. Vea las instrucciones en el Manual de servicio.
3. Pele, engarce y selle el cable NEGRO del arnés al cable NEGRO de este kit.
4. Pele, engarce y selle el cable VIOLETA/AZUL del arnés al cable NARANJA/BLANCO de este kit.

NOTA

NO EXTRAIGA la tapa sellada del cable ROJO; no se utiliza.

5. Conecte los conectores de tres vías.
6. Proceda a la sección **CONEXIONES DEL RECEPTOR SATELITAL**.

CONEXIÓN DEL CABLE CONDUCTOR NEGRO A LA CONEXIÓN A TIERRA

Modelos Dyna

1. Extraiga la tuerca del tornillo de conexión a tierra, ubicado en la parte superior de la estructura, debajo del asiento cerca del tanque de combustible.
2. Seleccione el terminal de anillo correcto (9 o 10) del kit para que encaje en el tornillo de conexión a tierra.
3. Vea Figura 1. Corte el cable negro en el arnés de cables de la Zumo, para que fácilmente alcance la ubicación de la conexión a tierra, y engarce el terminal de anillo al extremo del cable, de acuerdo con las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
4. Instale el terminal de anillo en la conexión a tierra y asegúrelo de acuerdo con la especificación de par de torsión en el Manual de servicio.
5. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

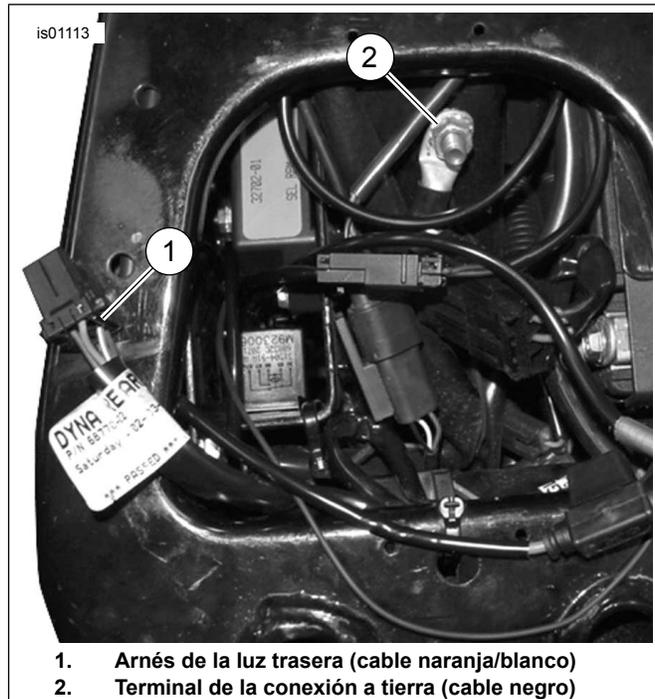
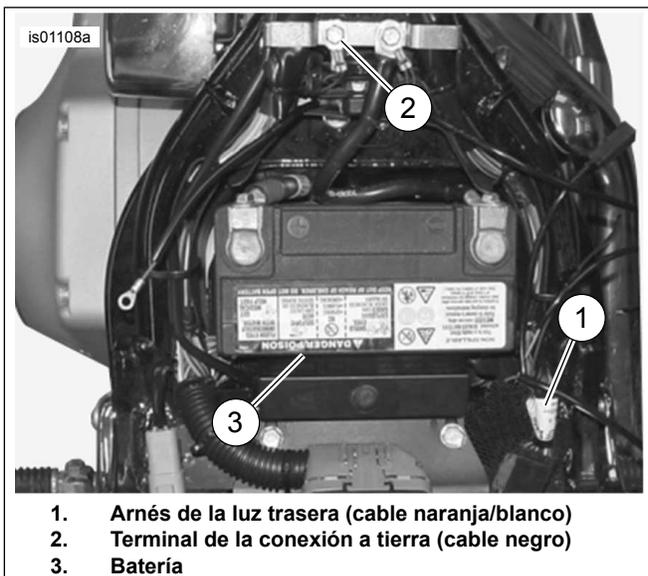


Figura 1. Conexiones de alimentación y a tierra (modelos Dyna)

Modelos Softail de 2010 y anteriores

1. Extraiga el tornillo de conexión a tierra, ubicado en la parte superior de la estructura, debajo del asiento cerca del tanque de combustible.
2. Seleccione el terminal de anillo correcto (9 o 10) del kit para que encaje en el tornillo de conexión a tierra.
3. Corte el cable negro en el arnés de cables de la Zumo, para que fácilmente alcance la ubicación de la conexión a tierra, y engarce el terminal de anillo al extremo del cable, de acuerdo con las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
4. Vea Figura 2. Instale el terminal de anillo sobre la rosca del tornillo de conexión a tierra. Sujete el tornillo de conexión a tierra (2) a la estructura y asegúrelo de acuerdo con la especificación del par de torsión en el Manual de servicio.
5. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.



1. Arnés de la luz trasera (cable naranja/blanco)
2. Terminal de la conexión a tierra (cable negro)
3. Batería

Figura 2. Conexiones de alimentación y a tierra (modelos Softail)

Modelos Touring de 2003 y anteriores:

⚠ ADVERTENCIA

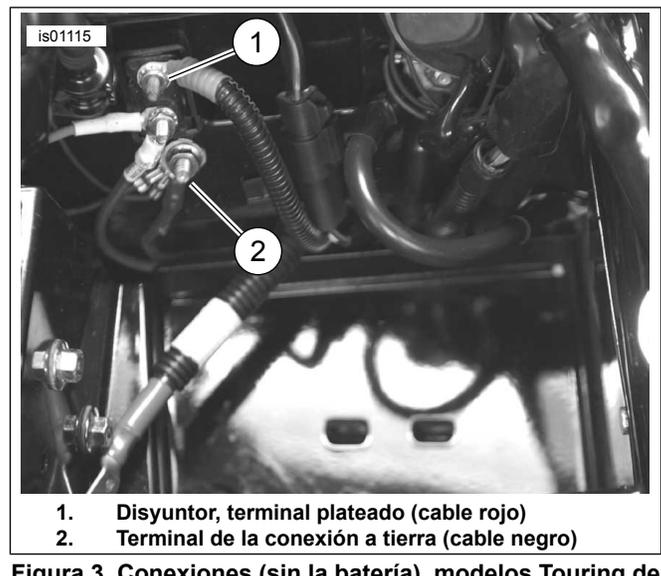
Primero desconecte el cable negativo (-) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00049a)

1. Si **NO** desconectó el cable negativo de la batería al principio de la instalación, vea el Manual de servicio y siga las instrucciones para quitar el asiento y desconectar el cable negativo (negro) de la batería del borne negativo (-) de la batería. Conserve todos los elementos de sujeción de montaje del asiento. Después vea el Manual de servicio y siga las instrucciones para desconectar el cable positivo de la batería.
2. Quite la batería de la motocicleta.

NOTA

El cable negro debe quedar lo suficientemente largo, para que la batería encaje en la cavidad de la batería sin tensar ni estirar el cable.

3. Vea Figura 3. Corte el cable negro en el arnés de cables de la Zumo para que fácilmente alcance el espárrago de la conexión a tierra (2), ubicado debajo del disyuntor en la cavidad de la batería debajo del asiento.
4. Seleccione el terminal de anillo correcto (9 o 10) del kit para que se adapte al espárrago de la conexión a tierra.
5. Engarce el terminal de anillo en el extremo del cable, de acuerdo con las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
6. Instale el terminal de anillo en el espárrago de la conexión a tierra y asegúrelo de acuerdo con la especificación de par de torsión en el Manual de servicio.
7. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.



1. Disyuntor, terminal plateado (cable rojo)
2. Terminal de la conexión a tierra (cable negro)

Figura 3. Conexiones (sin la batería), modelos Touring de 2003 o anteriores (se muestra el FLHTCU de 2003)

Modelos Touring de 2004 y posteriores

1. Localice el espárrago de la conexión a tierra del chasis del arnés principal (hay dos, debajo del asiento adelante de la batería).
2. Quite la tuerca de uno de los espárragos de la conexión a tierra del chasis.
3. Seleccione el terminal de anillo correcto (9 o 10) del kit para que se adapte al espárrago de la conexión a tierra.
4. Corte el cable negro en el arnés de cables de la Zumo, para que fácilmente alcance la ubicación de la conexión a tierra, y engarce el terminal de anillo al extremo del cable, de acuerdo con las instrucciones de la herramienta para engarzar Packard en el apéndice del Manual de servicio.
5. Instale el terminal de anillo en la conexión a tierra y asegúrelo de acuerdo con la especificación de par de torsión en el Manual de servicio.
6. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

Para TODOS los modelos

Compruebe que existe suficiente holgura en el cable conductor negro para no restringir el movimiento del manillar.

Siga a la sección **CONEXIÓN DEL CABLE CONDUCTOR NARANJA/BLANCO** del modelo específico.

CONEXIÓN DEL CABLE CONDUCTOR NARANJA/BLANCO A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CONMUTADA

Use los diagramas de cableado del Manual de servicio para el modelo y año específico del vehículo, para encontrar la fuente de alimentación suministrada a través del interruptor de encendido.

Modelos Dyna de 2003 y anteriores

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es un cable de alimentación naranja/blanco (O/W) del arnés principal dentro de la cubierta eléctrica lateral.

1. Quite la cubierta eléctrica lateral, ubicada en el lado izquierdo de la motocicleta cerca de la batería.
2. Vea Figura 1. Cuidadosamente corte y abra un área de la envoltura del arnés principal dentro de la cubierta lateral, en un punto accesible y corte un cable de alimentación naranja/blanco del arnés principal.
3. Corte el exceso de longitud del cable conductor naranja/blanco de la alimentación **del arnés de cables del receptor del satélite** para que quede cerca de los cables naranja/blanco cortados dentro de la cubierta lateral, pero NO corte el portafusibles en línea.
4. Vea Figura 12. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (13). Vea Figura 4, la configuración de empalme 2 en 1. Empalme el cable conductor de energía del arnés de cables de la Zumo a los cables naranja/blanco del arnés principal, de acuerdo con las instrucciones en el apéndice del Manual de servicio.
5. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

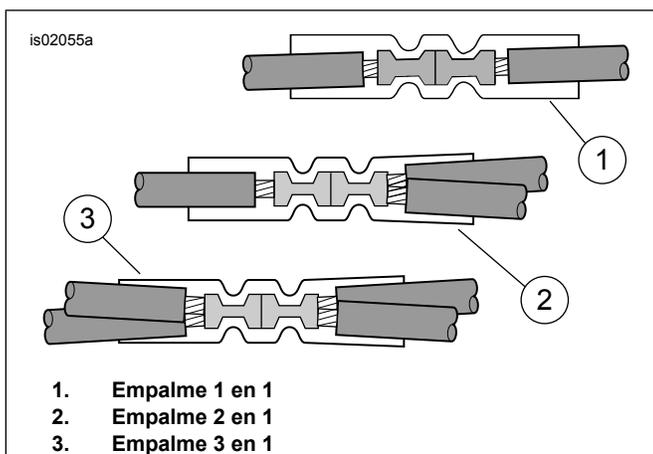


Figura 4. Configuraciones de empalmes

Modelos Dyna 2004 a 2011

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es una posición abierta de fusible en el tablero de fusibles. Vea la sección FUSIBLES en el Manual de servicio y el diagrama de cableado correcto en el apéndice del Manual de servicio.

1. Quite la cubierta eléctrica lateral, ubicada en el lado izquierdo de la motocicleta cerca de la batería, sujetando firmemente ambos lados y tirando hacia afuera.
2. Quite el tablero eléctrico del vehículo, de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio.
3. Vea Figura 12. Obtenga del kit el cable adaptador del bloque de fusibles naranja/blanco (11). Observe el terminal en cada extremo (vea Figura 5). Solamente el terminal con las lengüetas de resorte encajará dentro de este bloque de fusibles. Cuidadosamente corte el terminal que no se esté usando del cable y deséchelo.
4. Vea Figura 6. Localice la cavidad de fusible etiquetada "OPEN" (abierta) en la caja de fusibles y relés. Hay un terminal solamente en un lado de esta cavidad. Inserte el terminal en el cable del adaptador naranja/blanco dentro de la cavidad hasta que se detenga. Vea algún terminal cercano instalado en la fábrica para compararlo y verificar que esté correctamente orientado y a la profundidad correcta.

5. Corte el exceso de longitud del cable conductor naranja/blanco de la alimentación **del arnés de cables del receptor del satélite** para que quede cerca del cable del adaptador, pero NO corte el portafusibles en línea.
6. Vea Figura 12. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (12). Vea Figura 4, la configuración de empalme 1 en 1. Empalme el cable conductor de energía del arnés de cables de la Zumo al cable del adaptador, de acuerdo con las instrucciones en el apéndice del Manual de servicio.
7. Vea Figura 12. Instale un fusible de 2 A (14) del kit en la cavidad de fusible "ABIERTA" para completar el circuito.
8. Instale el tablero eléctrico de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio. Instale la cubierta del tablero eléctrico alineando los pasadores con los bujes de caucho en el tablero eléctrico y empujándolo firmemente en su lugar.
9. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

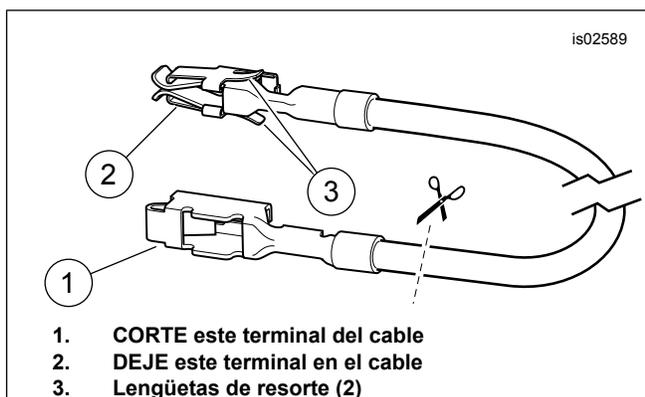


Figura 5. Cable adaptador del bloque de fusibles (Dyna y Softail)

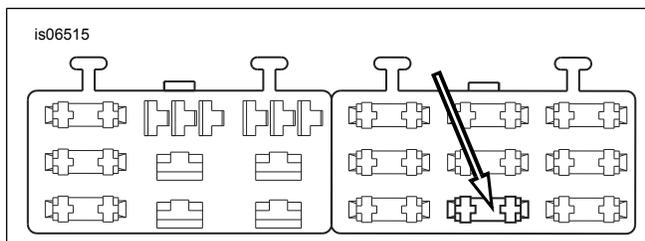


Figura 6. Cavidad "OPEN" del bloque de fusibles (Dyna de 2004 y posteriores)

Modelos Softail de 2003 y anteriores

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es el cable naranja/blanco (O/W) en el arnés de la luz trasera debajo del asiento.

1. Vea Figura 2. Cuidadosamente corte y abra un área de la envoltura del arnés de la luz trasera (1), en un punto accesible debajo del asiento y corte el cable naranja/blanco.
2. Corte el exceso de longitud del cable conductor naranja/blanco de la alimentación **del arnés de cables del receptor del satélite** para que quede cerca de los cables naranja/blanco cortados debajo del asiento, pero NO corte el portafusibles en línea.

3. Vea Figura 12. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (13). Vea Figura 4, la configuración de empalme 2 en 1. Empalme el cable conductor de energía del arnés de cables de la Zumo a los cables naranja/blanco, de acuerdo con las instrucciones en el apéndice del Manual de servicio.
4. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

Modelos Softail 2004 a 2010

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es una posición abierta de fusible en el tablero de fusibles. Vea la sección FUSIBLES en el Manual de servicio y el diagrama de cableado correcto en el apéndice del Manual de servicio.

1. Retire la cubierta del bloque de fusibles. Extraiga los dos tornillos con cabeza hexagonal que sujetan la pieza de soporte del bloque de fusibles y separe el conjunto de la pieza de soporte y el bloque de fusibles de la estructura del vehículo.
2. Presione la lengüeta que retiene el bloque de fusibles del lado izquierdo y deslice para sacar el bloque de las ranuras de montaje.
3. Vea Figura 12. Obtenga del kit el cable adaptador del bloque de fusibles naranja/blanco (11). Observe el terminal en cada extremo (vea Figura 5). Solamente el terminal con las lengüetas de resorte encajará dentro de este bloque de fusibles. Cuidadosamente corte el terminal que no se esté usando del cable y deséchelo.
4. Vea Figura 7. Ubique la cavidad del fusible (1) etiquetada como "P&A IGN" en la cubierta del bloque de fusibles. Hay un terminal solamente en un lado de esta cavidad. Inserte el terminal en el cable del adaptador naranja/blanco dentro de la cavidad hasta que se detenga. Vea algún terminal cercano instalado en la fábrica para compararlo y verificar que esté correctamente orientado y a la profundidad correcta.
5. Corte el exceso de longitud del cable conductor naranja/blanco de la alimentación **del arnés de cables del receptor del satélite** para que quede cerca del cable del adaptador, pero NO corte el portafusibles en línea.
6. Vea Figura 12. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (12). Vea Figura 4, la configuración de empalme 1 en 1. Empalme el cable conductor de energía del arnés de cables de la Zumo al cable del adaptador, de acuerdo con las instrucciones en el apéndice del Manual de servicio.
7. Vea Figura 12. Instale un fusible de 2 A (14) del kit en la cavidad del fusible "P&A IGN" para completar el circuito.
8. Deslice el bloque de fusibles dentro de las ranuras de montaje en la pieza de soporte del bloque de fusibles hasta que haga clic al entrar firmemente en su lugar. Coloque el conjunto de la pieza de soporte y bloque de fusibles en su posición y sujételo con los dos tornillos con cabeza hexagonal que se quitaron anteriormente. Ajuste firmemente.
9. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

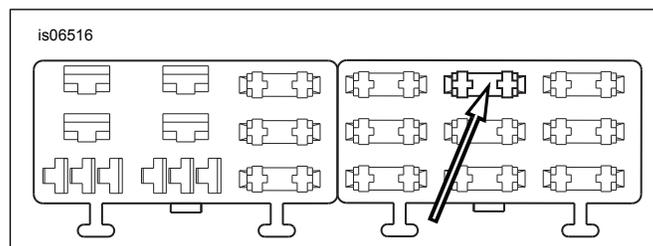


Figura 7. Cavidad «P&A IGN» del bloque de fusibles (Softail 2004 a 2010)

Modelos Touring de 2003 y anteriores:

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es un cable conductor de energía naranja/blanco (O/W) del arnés principal adentro de la cubierta lateral derecha, cerca de la parte superior.

1. Vea Figura 8. Cuidadosamente corte y abra un área de la envoltura del arnés principal, dentro de la cubierta eléctrica lateral en un punto accesible y corte un cable de alimentación naranja/blanco del arnés principal.



1. Arnés de la caja de fusibles (cable naranja/blanco)

Figura 8. Arnés de la caja de fusibles detrás de la cubierta lateral izquierda, modelos Touring de 2003 o anteriores (se muestra el FLHTCU)

2. Corte el exceso de longitud del cable conductor naranja/blanco de la alimentación **del arnés de cables del receptor del satélite** para que quede cerca de los cables naranja/blanco cortados dentro de la cubierta lateral, pero NO corte el portafusibles en línea.
3. Vea Figura 12. Obtenga del kit el conector de empalme sellado azul (13). Vea Figura 4, la configuración de empalme 2 en 1. Empalme el cable conductor de energía del arnés de cables de la Zumo a los cables naranja/blanco del arnés principal, de acuerdo con las instrucciones en el apéndice del Manual de servicio.
4. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

Modelos Touring 2004 a 2007

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es una posición abierta de fusible en el tablero de fusibles. Vea la sección FUSIBLES en el Manual de servicio y el diagrama de cableado correcto en el apéndice del Manual de servicio.

1. **For 2004-2006 models:** Remove the left side cover per service manual instructions to access the fuse box. **For 2007 models:** Remove the right side cover per service manual instructions to access the fuse box. **Para los modelos de 2004 a 2007:** quite el portafusibles del fusible principal, el bloque de fusibles y la cubierta contra el polvo del vehículo, de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio.

2. Obtenga del kit el cable adaptador del bloque de fusibles naranja/blanco (11). **Para los modelos de 2004 a 2006:** Observe el terminal en cada extremo (vea Figura 9, **vista superior**). Solamente el terminal **SIN las lengüetas de resorte** encajará dentro de la cavidad de fusibles. Cuidadosamente corte el terminal **CON** lengüetas de resorte del cable y deséchelo. **Para los modelos de 2007:** Observe el terminal en cada extremo (vea Figura 9, **vista inferior**). Solamente el terminal **CON las lengüetas de resorte** encajará dentro de la cavidad de fusibles. Cuidadosamente corte el terminal **SIN** lengüetas de resorte del cable y deséchelo.

3. **Modelos de 2004 a 2007:** Vea Figura 10. Localice la cavidad del fusible marcada como «P&A IGN», «2 A MAX» (1). Hay un terminal solamente en un lado de esta cavidad. Quite los tres fusibles (2) instalados actualmente en esta fila, tomando nota de su ubicación.

4. Suavemente quite el bloqueo secundario de plástico color naranja del bloque de fusibles. Inserte el terminal en el cable del adaptador naranja/blanco dentro de la cavidad hasta que se detenga. Vea algún terminal cercano instalado en la fábrica para compararlo y verificar que esté correctamente orientado y a la profundidad correcta. Instale el bloqueo secundario.

5. Instale los tres fusibles que se extrajeron en el Paso 3.

6. Vea Figura 12. Corte el exceso de longitud del cable naranja/blanco del arnés de la Zumo. Con el conector de empalme sellado azul (12) del kit, empalme ese cable en el cable del adaptador instalado en el paso 4.

7. Instale el fusible de 2 A (14) del kit en la cavidad del fusible marcada "P&A IGN", "2 A MAX", para completar el circuito.

8. Siga a **Para TODOS los modelos** en esta sección.

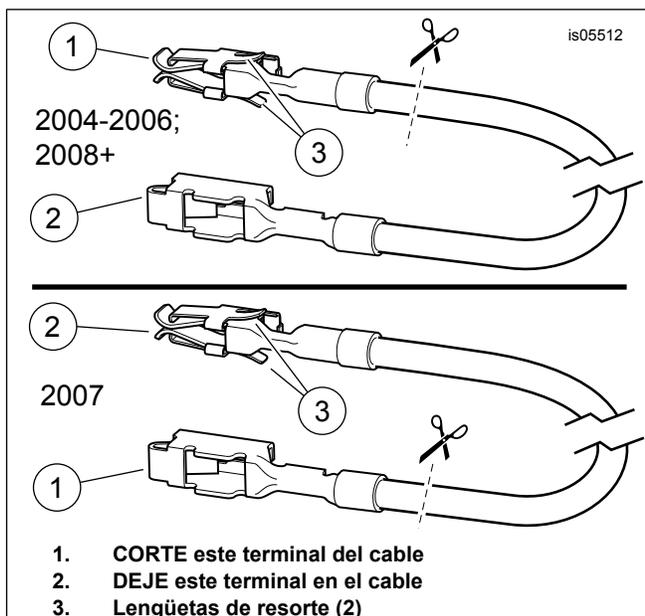


Figura 9. Cable adaptador del bloque de fusibles (Touring FL)

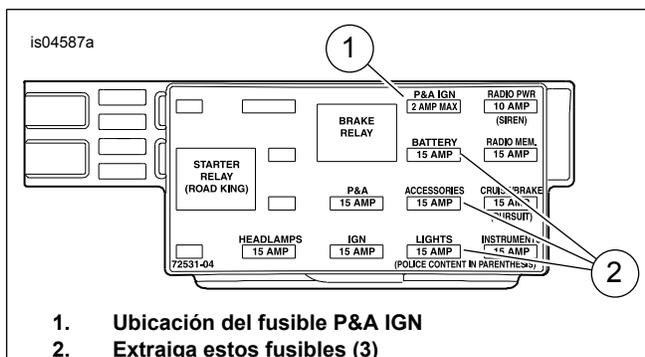


Figura 10. Cavidad del fusible P&A IGN (modelos Touring de 2004 a 2007)

Modelos Touring de 2008 y posteriores

La fuente de alimentación **conmutada** de la Zumo es una posición abierta de fusible en el tablero de fusibles. Vea la sección FUSIBLES en el Manual de servicio y el diagrama de cableado correcto en el apéndice del Manual de servicio.

1. Quite la cubierta lateral izquierda de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio para tener acceso a la caja de fusibles. Quite la caja de fusibles y relés del lado izquierdo del vehículo y quite los bloques de fusibles de la parte trasera de la caja, de acuerdo con las instrucciones del Manual de servicio.

2. Obtenga del kit el cable adaptador del bloque de fusibles naranja/blanco (11). Observe el terminal en cada extremo (vea Figura 10, **vista superior**). Solamente el terminal **CON las lengüetas de resorte** encajará dentro de la cavidad del fusible. Cuidadosamente corte el terminal **SIN** lengüetas de resorte del cable y deséchelo.

3. Vea Figura 11. Ubique la cavidad de fusible 1A-1B (marcada "P&A IGN", "2A MAX" en la cubierta) en el bloque de fusibles inferior (1). Quite el relé del freno (2) y el fusible (3, si está equipado) instalados actualmente en la columna A-B, y tome nota de su ubicación.

1. **For 2003 and earlier Touring models only:** Refer to the service manual and follow the instructions to attach the battery cables (positive cable first). Aplicar a los bornes de la batería una capa liviana de lubricante para contactos eléctricos Harley-Davidson (pieza H-D N° 99861-02), vaselina o material para retardar la corrosión. **For ALL OTHER models:Models with main fuse:** Refer to the service manual and follow the instructions to install the main fuse. **Modelos con disyuntor principal:** vea el Manual de servicio y siga las instrucciones para conectar el cable negativo de la batería. Aplique una capa liviana de lubricante para contactos eléctricos Harley-Davidson (pieza H-D n.° 99861-02), vaselina o material para retardar la corrosión al borne negativo de la batería.

NOTA

Para los modelos FLHT, FLHTC, FLHTCU, FLHX. Si se ha quitado la tapa del fuselaje interior, se debe instalar en este momento.

Para TODOS los modelos:

▲ ADVERTENCIA

Cuando se realice alguna reparación en el sistema de combustible, no fume ni permita la cercanía de llamas descubiertas o chispas. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00330a)

1. Instale el tanque de combustible, de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio.
2. Instale la cubierta del manillar, la cubierta del elevador o el fuselaje exterior, si está equipado, de acuerdo con las instrucciones en el Manual de servicio.
3. Gire el interruptor de llave de encendido a ON (encendido), pero no arranque la motocicleta. Para ver los procedimientos de operación detallados, consulte el Manual del propietario del receptor satelital XM. Compruebe que el receptor y el resto del sistema de sonido funcionen correctamente.

▲ ADVERTENCIA

Después de instalar el asiento, tire de este hacia arriba para comprobar que esté asegurado en su lugar. Al conducir la motocicleta, un asiento flojo podría moverse, ocasionar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00070b)

4. Vea el Manual de servicio y siga las instrucciones proporcionadas para instalar el asiento.

NOTA

No use químicos con base de solvente ni ceras directamente en los componentes de plástico o caucho, ya que pueden afectar el rendimiento y la apariencia total del plástico y del caucho.

INSTALACIÓN AUTOMOTRIZ

El receptor de la radio satelital Road Tech XM también se puede montar en un automóvil o camión, con los componentes

de este kit Y los siguientes elementos, que están disponibles por separado:

NOTA

Algunos gobiernos locales prohíben o restringen el uso de los soportes de succión en el parabrisas o en las ventanas de un vehículo motorizado. Verifique con las autoridades locales y obedezca todas las leyes y los reglamentos aplicables. Hay otras opciones Garmin disponibles de montaje en el tablero o de fricción.

- Una pieza de soporte de montaje automotriz; hay varios estilos disponibles en la tienda de la radio xm (shop.xmradio.com).
- Un adaptador de audio (adaptador de casete o modulador de FM) para la radio del vehículo.
- Un adaptador de enchufe estéreo hembra a hembra de 3,5 mm, para conectar el receptor XM al adaptador de audio.
- Antena de la radio satelital XM

NOTA

Asegúrese de que el soporte instalado no obstruya la vista de las condiciones de conducción para el operador del vehículo.

Asegúrese de que el paso del cable no interfiera con el funcionamiento de los controles del vehículo y del equipo de seguridad.

No lo coloque sobre los paneles de las bolsas de aire o delante del campo de despliegue de la bolsa de aire.

1. Instale la pieza de soporte de montaje automotriz (comprada por separado) de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
2. Desconecte los enchufes eléctricos de acoplamiento (C) en el arnés del receptor XM para separar el receptor de la radio satelital (1) del cableado de la motocicleta. Remove the four tuercas de seguridad (8) that mount the radio satelital receiver (1) to the pieza de soporte de montaje (2) on the motocicleta.
3. Tome el adaptador de montaje automotriz (17) de **este** kit.

NOTA

Al instalar las tuercas de seguridad, se debe observar algo de resistencia a la fricción, lo cual indica que los anillos de bloqueo de Nylon todavía funcionan. Si no se siente resistencia, se deben reemplazar las tuercas de seguridad.

4. Con el extremo angosto de la ranura de montaje orientado hacia ARRIBA, asegure el adaptador de montaje automotriz a la parte trasera del receptor satelital con las cuatro tuercas de seguridad. Ajuste firmemente.
5. Tome el arnés adaptador automotriz (18) de **este** kit. Conecte el enchufe de acoplamiento del arnés adaptador al arnés del receptor de la radio satelital.
6. Utilice el adaptador del enchufe estéreo hembra a hembra de 3,5 mm (comprado por separado) para conectar la conexión de la salida de audio del receptor XM a un adaptador de audio automotriz (adaptador de casete o modulador FM, también comprados por separado), de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
7. Instale una antena de la radio satelital XM automotriz (comprada por separado) de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. Conecte el extremo terminal de la antena a la conexión del enchufe de acoplamiento de la parte trasera del receptor XM.
9. Enchufe el adaptador en un receptáculo disponible de 12/24 V CC (encendedor de cigarrillos o punto de alimentación) del vehículo. Tenga cuidado cuando coloque el cable, para verificar que no interfiera con el funcionamiento del vehículo, de ninguna manera.
10. Para ver los procedimientos de operación detallados, consulte el Manual del propietario del receptor satelital XM.

la fecha de la compra. Cuando lo instala un concesionario autorizado Harley-Davidson, el producto está cubierto por una garantía de un año. Cuando lo instala un concesionario autorizado Harley-Davidson en el momento de entrega de un vehículo nuevo y se lo registra en el vehículo, el producto está cubierto por una garantía de dos años.

Este producto tiene garantía de Harley-Davidson. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para que realice el servicio.

Únicamente concesionarios

Follow normal Harley-Davidson de dos años reclamación procedures.

GARANTÍA

RADIO POR SATÉLITE ROAD TECH AL20 XM

Este producto tiene garantía contra todos los defectos del material y la mano de obra durante un periodo de 90 días desde

PIEZAS DE SERVICIO

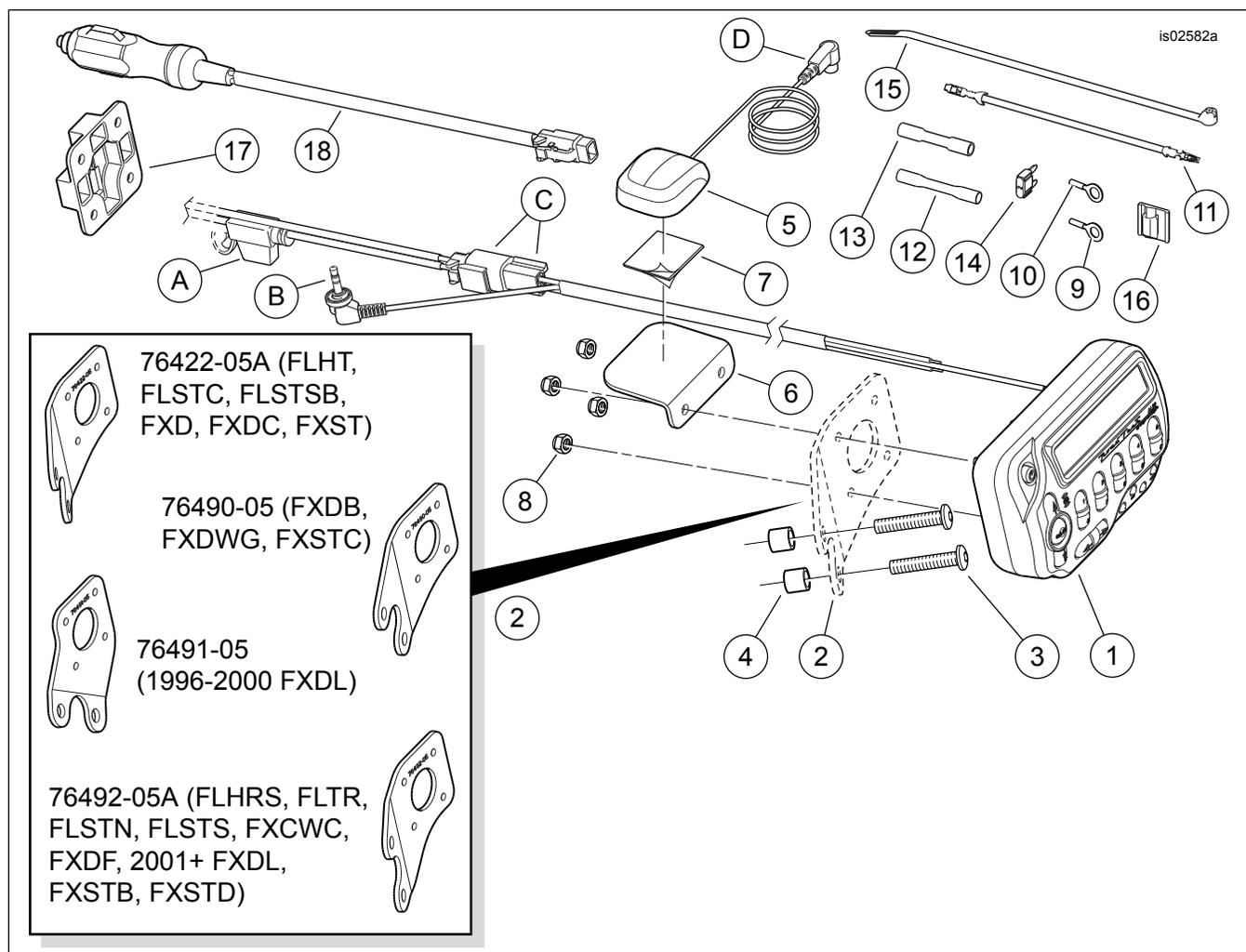


Figura 12. RADIO POR SATÉLITE ROAD TECH AL20 XM

PIEZAS DE SERVICIO

Tabla 1. Piezas de servicio

Artículo	Descripción (cantidad)	Número de pieza
1	TORNILLO DE FUERZA radio satelital receiver assembly	No se vende por separado
2	Pieza de soporte, radio satelital receiver support (MODELOS DYNA FXD, FXDC) Pieza de soporte, radio satelital receiver support (MODELOS DYNA FXDB, FXDWG) Pieza de soporte, soporte para el receptor de la radio satelital (modelo Dyna FXDF) Pieza de soporte, radio satelital receiver support (Dyna model FXDL, 1996-2000) Pieza de soporte, soporte para el receptor de la radio satelital (modelo Dyna FXDL, de 2001 y posteriores) Pieza de soporte, radio satelital receiver support (Modelos softail FLSTC, FLSTSB, FXST) Pieza de soporte, radio satelital receiver support (Modelos softail FLSTS, FLSTN) Pieza de soporte, radio satelital receiver support (Modelos softail FXCWC, FXSTB, FXSTD) Pieza de soporte, soporte para el receptor de la radio satelital (modelo Softail FXSTC) Pieza de soporte, soporte para el receptor de la radio satelital (modelo Touring FLHT) Pieza de soporte, radio satelital receiver support (Modelos touring FLHRS, FLTR)	76422-05A 76490-05 76492-05A 76491-05 76492-05A 76422-05A 76492-05A 76492-05A 76490-05 76422-05A 76492-05A
3	Tornillo de casquete, cabeza de botón, 1/4-20 x 38 mm (1½ in) de largo (2)	2519
4	Espaciador (2)	5854
5	Antena de la radio XM	76395-05
6	Pieza de soporte, montaje de la antena	76391-05
7	Cinta adhesiva	No se vende por separado
8	Tuerca, N° 8-32 (4)	7864
9	Terminal de anillo, N° 18-22 AWG (espárrago de 1/4 pulg.) espárrago)	9858
10	Terminal de anillo, N° 18-22 AWG (espárrago de 5/16 pulg.) espárrago)	9859
11	Cable adaptador del bloque de fusibles	70329-04
12	Conector de empalme sellado, N° 18-20 AWG (rojo)	70585-93
13	Conector de empalme sellado, N° 14-16 AWG (azul)	70586-93
14	Fusible, tipo hoja, 2 A (2)	54305-98
15	Correa de cables (10)	10006
16	Presilla, respaldo adhesivo (3)	10271
17	Adaptador, montaje automotriz	76499-05
18	Arnés, adaptador automotriz	76500-05
Artículos mencionados en el texto, pero no incluidos en el kit:		
A	Portafusibles en el arnés del receptor satelital	
B	Enchufe estéreo de 3,5 mm en el arnés del receptor satelital	
C	Enchufes de acoplamiento en el arnés del receptor satelital	
D	Conector del cable de la antena	